

Docking Station Guide



한국어	2
English	8
Français	15
Deutsch	21
Español	27
Italiano	33
Русский	39
中文(简体)	45

도킹 스테이션(Docking Station) 사용 안내

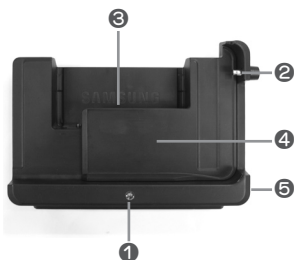
살펴보기

도킹 스테이션(Docking Station)은 컴퓨터를 올려 놓고 작업하거나, 보조 배터리를 충전할 수 있도록 해주는 장치입니다. 또한 헤드폰, 마이크, USB 장치 등을 연결하여 사용할 수 있습니다.



도킹스테이션 및 UMPC의 외관은 실물과 다를 수 있습니다.

앞면



① 동작 표시등

연두색: AC 어댑터를 연결하거나, 보조 배터리가 완전히 충전된 상태

주황색: 보조 배터리가 충전 중인 상태

② 전원 연결 잭: UMPC 옆면에 있는 전원 입력 잭에 연결하는 곳입니다.

③ 보조 배터리 충전 공간: UMPC용 배터리를 충전할 수 있습니다. UMPC가 연결되거나 분리된 상태에서 충전이 가능합니다.

④ 지지대

⑤ 도난 방지 홀: 도난을 방지하기 위해 캔싱턴 락(고정 장치)을 고정시키는 홀입니다.

뒷면



① USB 커넥터: UMPC 연결 시 반드시 연결해야 하며, UMPC 뒷면의 USB 포트에 연결합니다.

② 전원 입력 잭: AC 어댑터를 연결하는 책임니다. 도킹 스테이션에 AC 어댑터를 연결하여 전원을 공급하면 컴퓨터와 도킹 스테이션에 동시에 전원이 공급되며 배터리도 충전됩니다.

③ USB 포트: USB 장치를 연결하는 포트입니다.

④ 마이크 잭: 외장 마이크를 연결하는 책임니다. 본 기기는 마이크 입력(MIC IN)만 지원합니다. 라인 입력(LINE IN), S/PDIF 입력(S/PDIF IN)은 지원하지 않습니다.

⑤ 헤드폰 잭: 헤드폰을 연결하는 책임니다. 본 기기는 S/PDIF 출력을 지원하지 않습니다.

⑥ 받침대

연결하기

- 1 AC 어댑터를 뒷면 전원 입력 잭에 연결합니다.
- 2 받침대를 세워 고정시킵니다.
- 3 UMPC 오른쪽 면의 전원 입력 잭을 도킹 스테이션의 전원 연결 핀에 연결한 후 오른쪽으로 밀어 밀착시킵니다.



일부 UMPC 모델에서는 지지대를 분리해야 장착이 가능합니다.
이런 경우 UMPC 연결 시 지지대를 빼낸 후 연결합니다.

- 4 도킹 스테이션의 USB 커넥터를 UMPC 뒷면에 있는 USB포트에 연결합니다.



- 5 연결이 완료되었습니다.

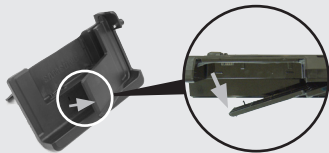


분리는 연결의 역순으로 진행합니다.



지지대 분리하기

1. 지지대의 왼쪽면을 들어올립니다.



2. 지지대를 본체에서 떼어냅니다.

다시 조립하려면 오른쪽면의 걸림턱을 본체에 끼운 후, 왼쪽면을 누릅니다.

보조 배터리 충전하기

- ① AC 어댑터를 뒷면 전원 입력 잭에 연결합니다.
- ② 충전할 보조배터리를 충전 공간에 밀어 넣습니다.



- ③ 동작표시등이 주황색으로 바뀌고 충전이 시작됩니다.



보조배터리 충전 공간에서 표준 및 대용량 배터리를 충전할 수 있습니다.



배터리 사용시 유의사항

- 완전 방전이 자주 이루어지면 배터리의 수명이 줄어들게 되므로 필요할 때마다 조금씩 충전해서 쓰는 것이 좋습니다. 특히 리튬이온 배터리는 메모리 현상이 없으므로 이같이 사용할 수 있습니다.
- 30회 충전 후 한 번 정도는 완전 방전을 통해 배터리를 보정하십시오. 이 때 UMPC의 보정 기능을 사용하시면 됩니다. 자세한 사항은 UMPC 사용 설명서를 참고하십시오.
- 배터리는 화기나 고온 환경을 피해 서늘한 곳에서 사용하십시오. 장기간 보관시 배터리는 40% 정도의 충전상태를 유지하도록 합니다.
- AC전원으로 UMPC를 구동하고 있다면 본체에서 배터리를 제거할 수 있습니다. 보조 배터리의 경우 충전이 완료되면 충전 공간에서 제거하는 것이 좋습니다.

제약사항

- 마이크는 녹음 용도로만 사용하십시오. 마이크로 입력되는 소리는 헤드폰(스피커)등을 통해 들을 수 없습니다.
- 도킹 스테이션에 마이크나 헤드폰을 연결하면 도킹 스테이션의 마이크 잭, 헤드폰 잭이 기본 장치로 설정됩니다. 컴퓨터에 있는 내장 마이크, 마이크 잭, 헤드폰 잭을 사용하려면 제어판에서 설정을 변경해야 합니다.

■ 컴퓨터의 헤드폰 잭을 사용하려면

- Windows Vista의 경우
 - 1) 시작 > 제어판 > 하드웨어 및 소리 > 오디오 장치 관리를 클릭한 후 재생 탭으로 들어갑니다.
 - 2) 재생 장치를 스피커 Realtek HD Audio output로 선택한 후 기본값으로 설정을 클릭합니다.
- Windows XP의 경우
 - 1) 시작 > 제어판 > 사운드, 음성 및 오디오 장치 > 사운드 및 오디오 장치를 클릭한 후 오디오 탭으로 들어갑니다.
 - 2) 소리 재생 항목에서 기본 장치를 Realtek HD Audio output으로 변경합니다.

■ 컴퓨터의 마이크를 사용하려면

- Windows Vista의 경우
 - 1) 시작 > 제어판 > 하드웨어 및 소리 > 오디오 장치 관리를 클릭한 후 녹음 탭으로 들어갑니다.
 - 2) 녹음 장치를 마이크 Realtek HD Audio input로 선택한 후 기본값으로 설정을 클릭합니다.
- Windows XP의 경우
 - 1) 시작 > 제어판 > 사운드, 음성 및 오디오 장치 > 사운드 및 오디오 장치를 클릭한 후 오디오 탭으로 들어갑니다.
 - 2) 소리 녹음 항목에서 기본 장치를 Realtek HD Audio input으로 변경합니다.

Q & A

Q1

도킹 스테이션 마이크 단자에 LINE-IN 케이블을 연결하고 음악을 재생할 때 헤드폰 단자로 소리가 출력되지 않습니다.

A

도킹 스테이션에는 마이크 단자로 입력되는 소리를 LINE-OUT으로 전달되게 하는 재생 믹서(또는 재생 장치)가 없습니다. 따라서 녹음 믹서(녹음 장치)에 LINE-IN이 나타나더라도 마이크 단자를 통해 음성을 입력하거나 LINE-IN 케이블을 연결하면 헤드폰 단자로 소리가 출력되지 않습니다. 도킹 스테이션의 마이크 단자는 녹음 용도로만 사용하십시오.

Q2

도킹 스테이션 연결 후 녹음 장치에 SPDIF 인터페이스 항목이 나타납니다.

A

도킹 스테이션에 사용된 오디오 칩에 SPDIF-IN 기능이 내장되어 있어 나타나는 현상입니다. 하지만 도킹 스테이션의 설계상 칩에 있는 SPDIF-IN 기능을 사용할 수는 없습니다.

제품 규격

구분	명칭 및 규격
포트 및 커넥터	헤드폰 잭, 마이크 잭, USB 포트x3, USB 커넥터, 전원 입력 잭, 전원 연결 핀
크기(mm)	219.5 x 157 x 61.8 (가로×세로×높이)
중량(g)	340g
사용환경	온도 (보관 시): -5℃~40℃, (동작 시): 10℃~32℃ 습도 (보관 시): 5%~90%, (동작 시): 20%~80%
입력전압	DC 19V ± 5%
충전전압	일정전압모드시 8.65V ± 0.5%
충전전류	일정전류모드시 4셀 2.5A ± 5%, 6셀 3.5A ± 5%

제품보증서

서비스에 대하여

- 저의 삼성전자에서는 품목별 소비자피해 보상규정 (재정경제부 고시 제 2004-19호)에 의거 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시 합니다.
- 제품 고장발생시 구입처 또는 서비스센터(1588-3306)로 연락하여 주시기 바랍니다.
- 서비스 요청시 삼성전자서비스(주) 또는 지정된 협력사에서 서비스 합니다.
- 보상여부 및 내용 통보는 요구 일로부터 7일 이내에, 피해보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해 드립니다.

제품 보증기간은 1년입니다.
단, 배터리 보증기간은 6개월입니다.

- 별도로 제품 보증기간을 계약한 경우에는 그에 따른 기준에 준합니다.

제 품 명	모 델 명
구 입 일	년 월 일 SERIAL NO.
구입대리점	판매금액

무료서비스 구입 후 제품 보증기간(1년 또는 6개월) 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우에만 무료 서비스를 받을 수 있습니다.

※ 영업용 제품 또는 일반 제품을 영업용도(계량량 등)로 사용하는 경우는 보증기간이 6개월입니다.

소비자 피해 유형	보상내용	
	보증기간 이내	보증기간 이후
구입 후 10일 이내 정상적인 사용상태에서 발생한 성능, 기능상의 하자로 중요한 수리를 요할 때	교환 또는 환불	
구입 후 1개월 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 성능, 기능상의 하자로 중요한 수리를 요할 때	제품교환 또는 무상수리	
수리 가능	동일 하자로 3회까지 고장 발생시	무료수리
	동일 하자로 4회째 고장 발생시	유료수리
수리 불가능	서로 다른 하자로 5회째 고장 발생시	유료수리
	수리용 부품은 있으나 수리 불가능시 (부품 보유기간 이내)	제품교환 또는 환불
수리 불가능	수리용 부품이 없어 수리 불가능시 (부품 보유기간 이내)	제품교환 또는 환불
		장액 감가 상각 후 교환 10% 가산하여 환불

유료서비스

① 고장이 아닌 사유에 의해 서비스 요청한 경우

고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 요금을 받게 되므로 반드시 사용설명서를 읽어 주세요. 기구세척, 조정, 사용설명, OS 및 소프트웨어 재설치 등은 제품고장이 아니므로 서비스 수수료가 부과될 수 있습니다. (수리가 불가능한 경우 별도기준에 준함)

- 제품의 이동, 이상 등으로 인한 설치부실 건
- 구입시 판매조건이 고객에 설치하게 된 제품의 재설치 요청 시
- 고객이 설치 미숙으로 재설치 서비스를 요청할 경우
- 세척 및 이물투입에 의한 서비스를 요청할 경우
- 네트워크 및 타사프로그램 설치 또는 사용설명 시
- 타사 옵션카드불량 및 옵션카드 추가설치가 불량할 경우
- 외부 소프트웨어(게임, 바이러스, 악성코드 등)의 설치 및 사용설명으로 인하여 서비스를 요청하는 경우
- 인터넷 사용 등을 위한 네트워크 환경설정을 위하여 서비스가 요청할 때

※ 제품 또는 제조회사의 과실이 아닌 사유로 인하여 발생한 서비스 건은 원칙적으로 서비스 요금을 지불해야 하오니, 유의하시기 바랍니다.
(단, 전화 또는 인터넷 상담으로 해결한 경우는 무료)

② 소비자 과실로 고장이 발생한 경우

- 소비자가 취급 부주의로 인해 서비스 요청했을 때
- 소비자가 제품을 함부로 수리, 개조하여 고장 발생한 경우
- 삼성전자(주) 서비스 위탁업체인 삼성전자서비스(주) 엔지니어 및 협력사 엔지니어가 아닌 사람이 수리하여 고장 발생시
- 전기용량을 잘못 사용하여 고장 발생시
- 110V 제품을 220V 전원에 사용한 경우
- 설치 후 이동시 떨어뜨림 등에 의한 고장, 손상 발생시
- 삼성전지에서 지정하지 은 소모품이나 옵션품 사용하여 고장이 발생했을 때

③ 그 밖의 경우

- 천재지변(화재, 염해, 수해 등에 의해 고장이 발생했을 때
- 소모성 부품의 수명이 다하여 교환해야 할 때 (배터리 등)
- 삼성전지에서 제공하지 은 프로그램에 의한 서비스 요청 할 때에는 요금이 지불됩니다.

이 보증서는 국내에서만 사용되며 다시 발행하지 않으므로 사용설명서와 함께 잘 보관해 주세요. 05. 03

전자파 적합 등록 안내 (Class B)

이 기기는 가정용으로 전자파 적합 규격 등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Docking Station Guide

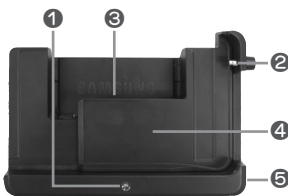
Overview

The docking station allows you to use your UMPC while docked or to charge the secondary battery. You can also connect a headphone, microphone, and up to three USB devices to it.



The images of the docking station and the UMPC shown in this document may differ from the actual products.

Front



① LED Indicator

Light green: The AC adapter is connected or the secondary battery is fully charged.

Amber: The secondary battery is being charged.

② DC plug:

Connect this to the power input jack at the side of your UMPC.

③ Secondary battery “charging room”:

You can charge a battery for your UMPC in this area. Charging is possible regardless of whether an UMPC is connected or not.

④ Support:

Allows the UMPC to have an extended battery connected while in the docking station.



Some UMPC models can only be mounted if the support is removed.

⑤ Kensington security slot:

Connect a Kensington lock (a locking device) to this hole to prevent your computer from being stolen.

Rear



① USB connector:

This connector must be connected to the USB port on the top of the UMPC to enable the USB ports on the rear of the Docking Station.

② DC jack:

Connect the AC adapter to this jack.

If you connect the AC adapter to your docking station, power is supplied to both your computer and the Docking Station at the same time.

- ③ **USB Port:** Connect your USB device(s) to this port(s).
- ④ **Microphone jack:** Connect your external microphone to this jack.
This product only supports microphone input (MIC IN).



It does not support line input (LINE IN) and S/PDIF input (S/PDIF IN).

- ⑤ **Headphone jack:** Connect your headphones to this jack. This product does not support S/PDIF output.
- ⑥ **Stand:** Using the stand, you can use the UMPC at a comfortable angle.

Making Connections

- ① Connect the AC adapter to the DC jack at the back of your docking station.
- ② Lift up the stand at the back and set up the station.
- ③ Connect the DC plug of your docking station with the DC jack on the right side of your UMPC and then slide your UMPC to the right until it is fully engaged.



For some UMPC models, you can only mount it if the support is removed.

In this case, remove the support and then connect your UMPC.
Detailed instructions are listed below.

- 4 Connect the USB connector of your docking station to the USB port on the top of your UMPC.



- 5 Connections are now complete

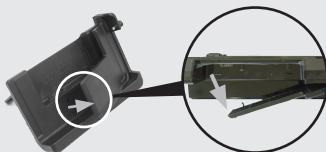


Removal is in the reverse order of the connecting process.



Removing the Support

1. Lift the left side of the Support. This will disengage the hook on the left side of the Support from the main body of the Docking Station.



2. Pull Left to remove the Support from the main body of the Docking Station.

To reassemble the Support, insert the Support into the openings on the Right side of the Docking Station, and then push Left.

Charging the Secondary Battery

- ① Connect the AC adapter to the DC jack at the back of your docking station.
- ② Lift up the Stand at the back and set up the station.
- ③ Slide the secondary battery into the secondary battery charging room as in the image below.



- ④ The LED indicator changes to amber and charging begins.
- ⑤ Remove Secondary Battery when charging completes.



The Secondary Battery charging room accommodates the Standard and Extended Batteries.



Battery Charging Guidelines:

- Avoid frequent full discharges because this puts additional strain on your battery. Several partial discharges with frequent recharges are better for your battery than one deep one. Recharging your partially charged lithium-ion battery does not cause harm because there is no memory.
- Calibrate your battery by applying a deliberate full discharge once every 30 charges. Use the Calibration feature of your UMPC, detailed instructions can be found in the user's manual for your UMPC.
- Keep your battery cool. Avoid leaving batteries in a hot location, such as in a hot car. For prolonged storage, keep the battery at approximately 40% charge level.
- Consider removing the battery from your UMPC when running on fixed power. Avoid leaving Secondary battery in Secondary Battery charging room when battery is fully charged.
- If you have a spare lithium-ion battery, use one to the fullest and keep the other cool by placing it in a cool, dry, clean place. Do not freeze the battery. For best results, store the battery at approximately 40% charge level.

Restrictions

- Use your microphone for recording purpose only. You will not hear sound input through your microphone on your headphones or speakers.
- If you connect a microphone or headphones to your docking station, both the microphone jack and headphone jack of your Docking Station are configured as default devices. If you want to use the built-in microphone, microphone jack, or headphone jack on your UMPC, you have to change the settings using the Control Panel. Detailed instructions are listed below.

■ Using the Headphone Jack of Your UMPC

- For Windows Vista

- 1) Click **Start > Control Panel > Hardware and Sound > Manage audio devices**. Select the **Playback** tab.
- 2) Select **Speaker - Realtek HD Audio output** for the playback device. Click on **Set Default**.

- For Windows XP

- 1) Click **Start > Control Panel > Sound, Voice and Audio Devices > Sound and Audio Devices**. Select the **Audio** tab.
- 2) With the **Sound Playback** item, change the default device to **Realtek HD Audio output**.

■ Using the Microphone of Your UMPC

- For Windows Vista

- 1) Click **Start > Control Panel > Hardware and Sound > Manage audio devices**. Select the **Recording** tab.
- 2) Select **Microphone - Realtek HD Audio input** for the recording device. Click on **Set Default**.

- For Windows XP

- 1) Click **Start > Control Panel > Sound, Voice and Audio Devices > Sound and Audio Devices**. Select the **Audio** tab.
- 2) For the **Voice Recording** item, change the default device to **Realtek HD Audio input**.

Q & A

Q1

I have connected an audio source to the microphone port of the docking station, but there is no sound from the headphone port.

A

The docking station does not have a playback mixer (or playback device) which routes an audio input from the microphone port(LINE-IN) to the headphone port(LINE-OUT). Therefore, even if a LINE-IN is present in the recording mixer (recording device), the audio source connected to the microphone port will not be heard through the headphone port. Please use the microphone port of the docking station for recording purpose only.

Q2

The SPDIF interface appears in the recording device after connecting the docking station.

A

This occurs because the audio chip used for the docking station has the built-in SPDIF-IN function. However, you cannot use the SPDIF-IN function of the docking station audio chip.

Product Specifications

Item	Specifications
Ports and Connectors	Headphone jack, Microphone jack, Three USB ports, USB connector, Power input jack, Power connection pin
Dimensions (mm)	219.5 x 157 x 61.8
Weight (g)	340g
Operating ambient	Temperature (Storage): -5°C~40°C, (Operating): 10°C~32°C Humidity (Storage): 5%~90%, (Operating): 20%~80%
Input voltage	DC 19V \pm 5%
Charging voltage	8.65V \pm 0.5% at constant voltage mode
Charging current	4 cell 2.5A \pm 5% and 6 cell 3.5A \pm 5% at a constant current mode

United States of America

Unintentional Emitter per FCC Part 15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.




This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generate uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet helpful:

"Something About Interference." This is available at FCC local regional offices. Our company is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by our company. The correction will be the responsibility of the user. Use only shielded data cables with this system.

European Union

The following information is only applicable to systems labeled with the CE mark .

European Directives

This Information Technology Equipment has been tested and found to comply with the following European directives:

- EMC Directive 89/336/EEC with amending directives 92/31/EEC & 93/68/EEC as per
 - EN 55022 Class B
 - EN 61000-3-2
 - EN 61000-3-3
 - EN 55024
- Low Voltage Directive (Safety) 73/23/EEC as per EN 60950(A1/A2/A3/A4/A11)

Laser Safety

All systems equipped with CD or DVD drives comply with the appropriate safety standards, including IEC 825. The laser devices in these components are classified as "Class 1 Laser Products" under a US Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard. Should the unit ever need servicing, contact an authorized service location.



Laser Safety Note:

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure. To prevent exposure to laser beams, do not try to open the enclosure of a CD or DVD drive.

Guide de la station d'accueil

Présentation

La station d'accueil vous permet d'utiliser votre UMPC sur la station ou de charger la deuxième batterie. Vous pouvez également y brancher un casque, un microphone ou un périphérique USB.



Les produits peuvent être différents des images de la station d'accueil et de l'UMPC présentes dans ce guide.

Avant



1 DEL de fonctionnement

Vert clair: l'adaptateur secteur est branché ou la deuxième batterie est totalement chargée.

Orange: la deuxième batterie est en charge.

2 Prise CC:

branchez-la à la prise d'entrée d'alimentation située sur le côté de votre UMPC.

3 Emplacement de charge de la deuxième batterie

vous pouvez charger une batterie de votre UMPC à cet emplacement. Le chargement est possible, qu'un UMPC soit branché ou non.

4 Support

5 Emplacement de sécurité Kensington:

branchez un verrou Kensington (périphérique de verrouillage) à cet orifice pour empêcher le vol de votre ordinateur.

Arrière



1 Connecteur USB:

en cas d'utilisation d'un UMPC, ce connecteur doit être relié au port USB situé sur le dessus de l'UMPC.

2 Prise CC:

branchez l'adaptateur secteur à cette prise.

Si vous branchez l'adaptateur secteur à votre station d'accueil, votre ordinateur et la station d'accueil sont tous deux alimentés.

- ③ **Ports USB:** branchez votre périphérique USB à ce port.
- ④ **Prise microphone:** branchez votre microphone externe à cette prise.
Ce produit ne prend en charge qu'une entrée microphone (MIC IN). Il ne prend pas en charge l'entrée de ligne (LINE IN), ni l'entrée S/PDIF (S/PDIF IN).
- ⑤ **Prise casque:** branchez votre casque à cette prise. Ce produit ne prend pas en charge de sortie S/PDIF.
- ⑥ **Socle**

Connexions

- ① Branchez l'adaptateur secteur sur la prise CC située à l'arrière de votre station d'accueil.
- ② Soulevez le socle à l'arrière et réglez la station.
- ③ Branchez la prise CC de votre station d'accueil à celle située sur la droite de votre UMPC. Faites ensuite glisser l'UMPC vers la droite jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé.



Pour certains modèles UMPC, la connexion ne peut être effectuée que si le support est enlevé.

Dans ce cas, enlevez le support, puis connectez votre UMPC.

- 4 Branchez le connecteur USB de votre station d'accueil au port USB situé sur le dessus de votre UMPC.



- 5 Les connexions sont désormais terminées.

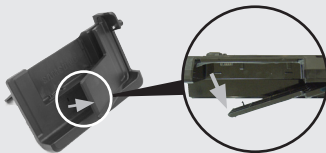


Le processus de déconnexion s'effectue dans l'ordre inverse.



Enlever le support

1. Soulevez le côté gauche du support.



2. Retirez le support du corps principal.

Pour le fixer à nouveau, insérez le support dans l'orifice du corps principal à droite, puis poussez vers la gauche.

Chargement de la deuxième batterie

- 1 Branchez l'adaptateur secteur sur la prise CC située à l'arrière de votre station d'accueil.
- 2 Faites glisser la deuxième batterie dans le deuxième emplacement de charge.



- 3 La DEL de fonctionnement passe à l'orange et la charge commence.



Le deuxième emplacement de charge accueille les batteries standard et étendues.



Instructions de charge de la batterie:

- Evitez de décharger la batterie complètement de manière trop régulière, car elle se détériore davantage. Il est préférable de la recharger régulièrement et de manière partielle plutôt que de la recharger complètement en une seule fois. Vous n'endommagez pas votre batterie au lithium-ion en la rechargeant partiellement car elle ne dispose pas de mémoire.
- Calibrez votre batterie en la laissant se décharger complètement toutes les trente recharges. Utilisez la fonction de calibrage de votre PC portable. Les instructions détaillées sont disponibles dans son manuel d'utilisation.
- Conservez votre batterie dans un endroit frais. Evitez d'exposer la batterie à de fortes températures, comme dans une voiture en plein soleil. Pour un stockage prolongé, conservez la batterie à un niveau de charge d'environ 40 %.
- Retirez la batterie de votre PC portable lorsqu'il fonctionne sur secteur. Evitez de laisser la deuxième batterie dans l'emplacement de charge lorsqu'elle est complètement chargée.
- Si vous disposez d'une batterie au lithium-ion de rechange, utilisez la plus chargée et conservez l'autre dans un endroit propre et sec. Ne laissez pas la batterie geler. Pour un meilleur résultat, conservez la batterie à un niveau de charge d'environ 40 %.

Restrictions

- Utilisez votre microphone uniquement pour l'enregistrement. Vous ne pouvez pas entendre une entrée sonore au moyen du microphone de votre casque ou de vos haut-parleurs.
- Si vous branchez un microphone ou un casque à votre station d'accueil, les prises microphone et casque de votre station d'accueil sont configurées comme périphériques par défaut. Si vous voulez utiliser le microphone intégré, la prise microphone ou la prise casque de votre UMPC, vous devez modifier les paramètres à l'aide du Panneau de configuration.

■ Utilisation de la prise casque de votre UMPC

- Pour Windows Vista

- 1) Cliquez sur Démarrer > Panneau de configuration > Matériel et audio > Gérer les périphériques audio. Sélectionnez l'onglet Lecture.
- 2) Sélectionnez Haut-parleurs – Sortie audio Realtek HD pour le périphérique de lecture. Cliquez sur Définir par défaut.

- Pour Windows XP

- 1) Cliquez sur Démarrer > Panneau de configuration > Sons, voix et périphériques > Sons et périphériques audio. Sélectionnez l'onglet Audio.
- 2) Pour l'élément Lecture audio, changez le périphérique par défaut pour sortie audio Realtek HD.

■ Utilisation du microphone de votre UMPC

- Pour Windows Vista

- 1) Cliquez sur Démarrer > Panneau de configuration > Matériel et audio > Gérer les périphériques audio. Sélectionnez l'onglet Enregistrement audio.
- 2) Sélectionnez Microphone – Entrée audio Realtek HD pour le périphérique d'enregistrement. Cliquez sur Définir par défaut.

- Pour Windows XP

- 1) Cliquez sur Démarrer > Panneau de configuration > Sons, voix et périphériques > Sons et périphériques audio. Sélectionnez l'onglet Audio.
- 2) Pour l'élément Enregistrement audio, changez le périphérique par défaut pour l'entrée audio Realtek HD.

Q & R

Q1

J'ai connecté une source audio à la prise microphone de la station d'accueil, mais la prise casque ne produit aucun son.

R

La station d'accueil ne dispose pas d'un appareil de mixage de lecture (ou d'un périphérique de lecture) qui dirige une entrée audio de la prise microphone (LINE-IN) vers la prise casque (LINE-OUT). C'est la raison pour laquelle, même si une ligne LINE-IN est présente dans l'appareil de mixage d'enregistrement (périphérique d'enregistrement), il sera impossible d'écouter la source audio connectée à la prise microphone par la prise casque. Veuillez utiliser la prise microphone de la station d'accueil uniquement à des fins d'enregistrement.

Q2

L'interface SPDIF apparaît dans le périphérique d'enregistrement après avoir connecté la station d'accueil.

R

Ce phénomène se produit parce que la puce audio utilisée pour la station d'accueil dispose de la fonction SPDIF-IN intégrée. Vous ne pouvez toutefois pas utiliser la fonction SPDIF-IN de la puce audio de la station d'accueil.

Caractéristiques techniques du produit

Élément	Caractéristiques
Ports et connecteurs	Prise casque, prise microphone, trois ports USB, connecteur USB, prise d'entrée d'alimentation, broche de connexion d'alimentation
Dimensions (mm)	219.5 x 157 x 61.8
Poids (g)	340g
température ambiante de fonctionnement	Température (stockage): -5°C~40°C, (fonctionnement): 10°C~32°C Humidité (stockage): 5%~90%, (fonctionnement): 20%~80%
Tension d'entrée	DC 19V ±5%
Tension de charge	8.65V ± 0.5% à un mode de tension constante
Courant de charge	4 piles 2,5 A ± 5 % et 6 piles 3,5 A ± 5 % à un mode de courant constant

Handbuch zur Dockingstation

Übersicht

Mit der Dockingstation können Sie Ihren UMPC auf der Station verwenden oder den Zweitakku laden. Sie können auch Kopfhörer, ein Mikrofon oder ein USB-Gerät anschließen.



Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen der Dockingstation und des UMPC weichen evtl. von Ihrem Modell ab.

Vorderseite



1 Funktionsanzeige-LED

Hellgrün: Das AC-Netzteil ist angeschlossen, oder der Zweitakku ist voll aufgeladen.

Gelb: Der Zweitakku wird geladen.

2 Gleichstromstecker:

Schließen Sie ihn an die Stromeingangsbuchse an der Seite von dem UMPC an.

3 Zweitakku-Ladekammer:

In diesem Bereich können Sie einen Akku für den UMPC laden. Das Aufladen ist unabhängig davon möglich, ob ein UMPC angeschlossen ist.

4 Halterung

5 Kensington-Sicherheitssteckplatz:

Schließen Sie an diese Öffnung ein Kensington-Schloss (Schließvorrichtung) an, um den Computer vor Diebstahl zu schützen.

Rückseite



1 USB-Anschluss:

Bei der Verwendung eines UMPC muss dieser Anschluss mit dem USB-Port oben am UMPC verbunden werden.

- ② **Gleichstrombuchse:** Schließen Sie das AC-Netzteil an diese Buchse an. Wenn Sie das AC-Netzteil an die Dockingstation anschließen, werden sowohl der Computer als auch die Dockingstation gleichzeitig mit Strom versorgt.
- ③ **USB-Anschluss:** An diesem Anschluss können Sie ein USB-Gerät anschließen.
- ④ **Mikrofonbuchse:** An diese Buchse wird ein externes Mikrofon angeschlossen. Dieses Gerät unterstützt nur den Mikrofoneingang (MIC IN). Der Line-Eingang (LINE IN) und der S/PDIF-Eingang (S/PDIF IN) werden nicht unterstützt.
- ⑤ **Kopfhöreranschluss:** An diese Buchse können Sie Kopfhörer anschließen. Dieses Gerät unterstützt keine S/PDIF-Ausgabe.
- ⑥ **Ständer**

Verbindungen herstellen

- ① Schließen Sie das AC-Netzteil an die Gleichstrombuchse auf der Rückseite der Dockingstation an.
- ② Richten Sie auf der Rückseite den Ständer auf, und stellen Sie die Station auf.
- ③ Schließen Sie den Gleichstromstecker der Dockingstation an die Gleichstrombuchse auf der rechten Seite des UMPC an. Anschließend schieben Sie den UMPC bis zum Anschlag nach rechts.



Bei einigen UMPC-Modellen können Sie dies nur dann ausführen, wenn Sie zuvor die Halterung entfernt haben.

In diesem Fall entfernen Sie die Halterung und schließen dann den UMPC an.

- 4 Verbinden Sie den USB-Anschluss der Dockingstation mit dem USB-Port oben am UMPC.



- 5 Jetzt sind alle Verbindungen hergestellt.

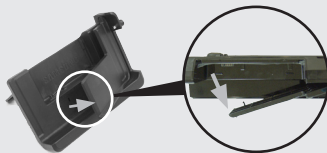


Die Verbindungen werden beim Entfernen des UMPC in umgekehrter Reihenfolge wieder getrennt.



Entfernen der Halterung

1. Heben Sie die linke Seite der Halterung an.



2. Nehmen Sie die Halterung vom Gerät ab.

Wenn Sie die Halterung wieder anbringen möchten, führen Sie den Haken auf der rechten Seite in die Öffnung des Geräts ein und drücken dann auf die linke Seite der Halterung.

Aufladen des Zweitakkus

- 1 Schließen Sie das AC-Netzteil an die Gleichstrombuchse auf der Rückseite der Dockingstation an.
- 2 Schieben Sie den Zweitakku in die Zweitakku-Ladekammer.



- 3 Die Funktionsanzeige-LED wird gelb, und der Ladevorgang beginnt.



Im Ladefach für die Zusatzbatterien befinden sich die Standard- und die Zusatzbatterien.



Richtlinien zum Laden von Akkus

- Vermeiden Sie häufiges Leeren der Batterie, da Ihr Akku dadurch zusätzlich belastet wird. Mehrere Teilentladungen mit häufigem Nachladen sind für Ihren Akku besser als eine Vollentladung. Das Nachladen eines teilentladenen Lithium-Ionen-Akkus schadet diesem nicht, da er keinen Gedächtniseffekt besitzt.
- Kalibrieren Sie Ihre Batterie, indem Sie sie nach jeweils dreißigmaligem Laden einmal voll entladen. Verwenden Sie dazu die Kalibrierfunktion Ihres UMPC. Genaue Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres UMPC.
- Halten Sie Ihre Batterie kühl. Bewahren Sie Batterien nicht an heißen Stellen wie beispielsweise im Innern eines heißen Autos auf. Für längere Lagerung laden Sie die Batterie bis etwa 40 % auf.
- Nehmen Sie die Batterie eventuell sogar aus dem UMPC, wenn Sie ihn am Stromnetz betreiben. Lassen Sie eine voll geladene Zusatzbatterie nicht im Batteriefach für die Zusatzbatterie.
- Wenn Sie über eine Ersatzbatterie (Lithium-Ionen) verfügen, verwenden Sie die stärkster geladene und halten Sie die andere kühl. Lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort. Setzen Sie die Batterie keinem Frost aus. Am besten bewahren Sie die Batterie bei einem Ladestand von etwa 40 % auf.

Einschränkungen

- Verwenden Sie das Mikrofon nur für Aufnahmen. Sie können den Toneingang über das Mikrofon nicht über Kopfhörer oder Lautsprecher hören.
- Wenn Sie an die Dockingstation ein Mikrofon oder Kopfhörer anschließen, werden die Mikrofonbuchse und die Kopfhörerbuchse der Dockingstation als Standardgeräte konfiguriert. Wenn Sie das eingebaute Mikrofon, die Mikrofonbuchse oder die Kopfhörerbuchse des UMPC nutzen möchten, müssen Sie über die Systemsteuerung die Einstellungen ändern.

■ Verwenden der Kopfhörerbuchse des UMPC

- Für Windows Vista

- 1) Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung > Hardware und Sound > Audiogeräte verwalten**. Wählen Sie die Registerkarte **Wiedergabe** aus.
- 2) Wählen Sie für das Wiedergabegerät **Lautsprecher - Realtek HD-Audioausgabe** aus. Klicken Sie auf **Als Standard festlegen**.

- Für Windows XP

- 1) Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung > Sound-, Sprachein-/ausgabe- und Audiogeräte > Sound- und Audiogeräte**. Wählen Sie die Registerkarte **Audio** aus.
- 2) Ändern Sie im Menüelement **Soundwiedergabe** das Standardgerät in **Realtek HD-Audioausgabe**.

■ Verwenden des Mikrofons des UMPC

- Für Windows Vista

- 1) Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung > Hardware und Sound > Audiogeräte verwalten**. Wählen Sie die Registerkarte **Aufzeichnung** aus.
- 2) Wählen Sie für das Aufzeichnungsgerät **Mikrofon - Realtek HD-Audioeingabe** aus. Klicken Sie auf **Als Standard festlegen**.

- Für Windows XP

- 1) Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung > Sound-, Sprachein-/ausgabe- und Audiogeräte > Sound- und Audiogeräte**. Wählen Sie die Registerkarte **Audio** aus.
- 2) Ändern Sie im Menüelement **Stimmenaufnahme** das Standardgerät in **Realtek HD-Audioeingabe**.

F & A

F1

Ich habe eine Audioquelle an den Mikrofoneingang der Dockingstation angeschlossen, aber über den Kopfhöreranschluss ist nichts zu hören.

- A** Die Dockingstation verfügt über keinen Wiedergabemischer (bzw. Wiedergabegerät), der das Audiosignal vom Eingang des Mikrofonanschlusses (LINE-IN) zum Kopfhöreranschluss (LINE-OUT) leitet. Selbst wenn also ein LINE-IN im Wiedergabemischer (bzw. Wiedergabegerät) ansteht, kann das am Mikrofonanschluss anliegende Audiosignal nicht über den Kopfhörer ausgegeben werden. Verwenden Sie deshalb den Mikrofonanschluss der Dockingstation nur für Aufnahmewecke.

F2

Die SPDIF-Schnittstelle erscheint nach dem Anschluss an die Docking station im Aufnahmegerät.

- A** Dies ist darauf zurückzuführen, dass der für die Dockingstation verwendete Audiochip über eine integrierte SPDIF-IN-Funktion verfügt. Sie können die SPDIF-IN-Funktion des Audiochips der Dockingstation aber dennoch nicht verwenden.

Produktspezifikationen

Element	Technische Daten
Ausgänge und Anschlüsse	Kopfhörerbuchse, Mikrofonbuchse, drei USB-Ports, USB-Anschluss, Netzeingangsbuchse, Steckkontakt
Abmessungen (mm)	219.5 x 157 x 61.8
Gewicht (g)	340g
Betriebsumgebung	Lagertemperatur: -5°C~40°C, Betriebstemperatur: 10°C~32°C Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: 5%~90%, Luftfeuchtigkeit bei Betrieb: 20%~80%
Eingangsspannung	DC 19V \pm 5%
Ladespannung	8.65V \pm 0.5% bei konstanter Stromversorgung
Ladestrom	4 Zellen 2,5 A \pm 5 % und 6 Zellen 3,5 A \pm 5 % bei konstanter Stromversorgung

Guía de la estación de acoplamiento

Descripción

La estación de acoplamiento permite utilizar el UMPC en la estación o cambiar la batería secundaria. También puede conectar unos auriculares, un micrófono o un dispositivo USB.



Las imágenes de la estación de acoplamiento y el UMPC que se presentan en este manual pueden tener un aspecto diferente de los productos reales.

Parte frontal



1 LED de funcionamiento

Verde claro: el adaptador de CA está conectado o la batería secundaria está completamente cargada.

Ámbar: se está cargando la batería secundaria.

2 Enchufe de CC:

conéctelo a la toma de entrada de alimentación en el lateral del UMPC.

3 Espacio para la carga de la batería secundaria:

puede cargar una batería para el UMPC en esta zona. La carga es posible independientemente de que se haya conectado un UMPC.

4 Soporte

5 Ranura de seguridad Kensington:

conecte un bloqueo Kensington (un dispositivo de bloqueo) en este orificio para impedir el robo del ordenador.

Parte posterior



1 Conector USB:

al utilizar un UMPC, se debe conectar al puerto USB en la parte superior del UMPC.

2 Toma de CC:

conecte el adaptador de CA a esta toma.

Si conecta el adaptador de CA a la estación de acoplamiento, se suministra energía al ordenador y a la estación de acoplamiento al mismo tiempo.

- ③ **Puerto USB:** conecte el dispositivo USB a este puerto.
- ④ **Conector para micrófono:** conecte el micrófono externo a esta toma.
Este producto sólo admite la entrada de micrófono (MIC IN). No admite la entrada de línea (LINE IN) ni la entrada S/PDIF (S/PDIF IN).
- ⑤ **Conector de auriculares:** conecte los auriculares a esta toma. Este producto no admite la salida S/PDIF.
- ⑥ **Soporte**

Realización de conexiones

- ① Conecte el adaptador de CA a la toma CC que se encuentra en la parte posterior de la estación de acoplamiento.
- ② Levante el soporte por la parte posterior y ajuste la estación.
- ③ Conecte el enchufe de CC de la estación de acoplamiento con la toma de CC que se encuentra en el lado derecho del UMPC y deslice éste hacia la derecha hasta que encaje completamente.



En el caso de algunos modelos UMPC, sólo se puede montar si se retira el soporte.

En este caso, retire el soporte y conecte el UMPC.

- 4 Acople el conector USB de la estación de acoplamiento al puerto USB que se encuentra en la parte superior del UMPC.



- 5 Ahora se han realizado todas las conexiones.

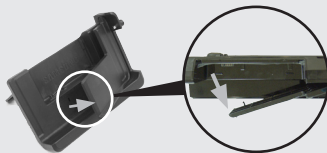


La extracción se debe realizar en el orden inverso del proceso de conexión.



Extracción del soporte

1. Levante la parte izquierda del soporte.



2. Retire el soporte del cuerpo principal.

Para volver a montarlo, inserte el gancho del lado derecho en el orificio del cuerpo principal y presione el lado izquierdo.

Carga de la batería secundaria

- 1 Conecte el adaptador de CA a la toma CC que se encuentra en la parte posterior de la estación de acoplamiento.
- 2 Deslice la batería secundaria hacia el espacio de carga de la batería secundaria.



- 3 El LED de funcionamiento cambiará a ámbar y comenzará la carga.



El alojamiento de carga de la batería secundaria se adapta a las baterías estándar y de larga duración.



Directrices para la carga de la batería:

- Evite descargas frecuentes completas ya que así se exigen esfuerzos adicionales a la batería. Es mejor realizar varias descargas parciales con recargas frecuentes que una única descarga completa. La recarga parcial de la batería de ión litio no es perjudicial ya que este tipo de batería no tiene memoria.
- Calibre la batería mediante una descarga deliberada total cada 30 cargas. Use la función de calibración del UMPC; en el manual del usuario de UMPC se pueden encontrar instrucciones detalladas.
- Mantenga la batería fría. No deje la batería en lugares con una temperatura elevada, por ejemplo dentro de un automóvil. Para un almacenamiento prolongado, mantenga la batería con un nivel de carga de aproximadamente el 40%.
- Considere la posibilidad de retirar la batería del UMPC cuando use éste conectado a una red eléctrica. No deje la batería secundaria en el alojamiento de carga de la batería secundaria cuando ésta esté totalmente cargada.
- Si tiene una batería de ión litio de repuesto, use una al máximo y conserve la otra fría en un lugar fresco, seco y limpio. No deje que se congele la batería. Para obtener el mejor resultado, mantenga la batería con un nivel de carga de aproximadamente el 40%.

Restricciones

- Utilice el micrófono sólo para grabar. No podrá oír entrada de sonido a través del micrófono en los auriculares o altavoces.
- Si conecta un micrófono o unos auriculares a la estación de acoplamiento, tanto la toma de micrófono como la toma de auriculares de la estación de acoplamiento se configuran como dispositivos predeterminados. Si desea utilizar el micrófono incorporado, la toma de micrófono o la toma de auriculares del UMPC, debe cambiar la configuración mediante el Panel de control.

■ Uso de la toma de auriculares del UMPC

- Para Windows Vista

- 1) Haga clic en Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Administrar dispositivos de audio. Seleccione la ficha Reproducción.
- 2) Seleccione la salida Speaker (Altavoz) - Realtek HD Audio del dispositivo de reproducción. Haga clic en Establecer predeterminada.

- Para Windows XP

- 1) Haga clic en Inicio > Panel de control > Dispositivos de sonido, audio y voz > Dispositivos de sonido y audio. Seleccione la ficha Audio.
- 2) En Reproducción de sonido, cambie el dispositivo predeterminado a la salida Realtek HD Audio.

■ Uso del micrófono del UMPC

- Para Windows Vista

- 1) Haga clic en Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Administrar dispositivos de audio. Seleccione la ficha Grabación.
- 2) Seleccione la entrada Microphone (Micrófono) - Realtek HD Audio del dispositivo de grabación. Haga clic en Establecer predeterminada.

- Para Windows XP

- 1) Haga clic en Inicio > Panel de control > Dispositivos de sonido, audio y voz > Dispositivos de sonido y audio. Seleccione la ficha Audio.
- 2) En Grabación de voz, cambie el dispositivo predeterminado a la entrada Realtek HD Audio.

P y R

P1

He conectado una fuente de audio al puerto del micrófono de la base de conexión, pero no se oye el sonido desde el puerto del auricular.

R

La base de conexión no tiene un mezclador de reproducción (dispositivo de reproducción) que encamine una entrada de audio desde el puerto del micrófono (LINE-IN) hasta el puerto del auricular (LINE OUT). Por ello, aunque en el mezclador de grabación (dispositivo de grabación) haya una conexión LINE-IN, la fuente de audio conectada al puerto del micrófono no se oirá a través del puerto del auricular. Debe usar el puerto del micrófono de la base de conexión sólo para realizar grabaciones.

P2

La interfaz SPDIF aparece en el dispositivo de grabación después de conectar la base de conexión.

R

Esto sucede debido a que el chip de audio que se utiliza en la base de conexión tiene la función SPDIF-IN incorporada. Sin embargo, no se puede usar la función SPDIF-IN del chip de audio de la base de conexión.

Especificaciones del producto

Elemento	Especificaciones
Puertos y conectores	Toma de auriculares, Toma de micrófono, Tres puertos USB, Conector USB, Toma de entrada de alimentación, Conexión de alimentación
Dimensiones (mm)	219.5 x 157 x 61.8
Peso (g)	340g
Entorno de funcionamiento	Temperatura (almacenamiento): -5°C~40°C, (funcionamiento): 10°C~32°C Humedad (almacenamiento): 5%~90%, (funcionamiento): 20%~80%
Voltaje de entrada	DC 19V ±5%
Voltaje de carga	8.65V ± 0.5% en modo de voltaje constante
Carga actual	4 pilas de 2,5A ± 5% y 6 pilas de 3,5A ± 5% en modo de corriente constante.

Guida per la Docking Station

Panoramica

La docking station consente di utilizzare l'UMPC o di caricare la batteria secondaria. E' anche possibile collegare una cuffia, un microfono o una periferica USB.



Le immagini della docking station e dell'UMPC mostrate in questa guida possono differire dai prodotti attualmente in commercio.

Pannello anteriore



1 LED operativi

Verde: L'adattatore CA è collegato o la batteria secondaria è completamente carica.

Ambra: La batteria secondaria è in fase di carica.

2 Spina CC:

Collegarla al jack laterale dell'UMPC.

3 Alloggiamento di carica della batteria secondaria:

In questo alloggiamento si può caricare una batteria per l'UMPC. E' possibile effettuare la carica indipendentemente dal fatto che l'UMPC sia collegato o meno.

4 Supporto

5 Slot di sicurezza Kensington:

Collegare un blocco Kensington (un dispositivo di bloccaggio) a questo alloggiamento per impedire il furto del computer.

Pannello posteriore



1 Connettore USB:

Quando si usa un UMPC, questo connettore deve essere collegato alla porta USB nella parte superiore dell'UMPC.

2 Jack CC:

Collegare l'adattatore CA a questo jack.

Se si collega l'adattatore CA alla docking station, vengono alimentati contemporaneamente sia il computer sia la Docking Station.

- ③ **Porta USB:** Collegare la periferica USB a questa porta.
- ④ **Jack microfono:** Collegare il microfono esterno a questo jack.
Questo prodotto supporta solo l'ingresso microfono MIC IN. Non supporta ingressi di linea (LINE IN) e S/PDIF (S/PDIF IN).
- ⑤ **Jack cuffia:** Collegare la cuffia a questo jack. Questo prodotto non supporta l'uscita S/PDIF.
- ⑥ **Supporto**

Collegamenti

- ① Collegare l'adattatore CA al jack CC sul retro della docking station.
- ② Sollevare il supporto sul retro e installare la stazione.
- ③ Collegare la spina CC della docking station al jack CC sulla destra dell'UMPC, quindi far scorrere l'UMPC verso destra fino al suo completo inserimento.



Per alcuni modelli di UMPC, è possibile effettuarne l'installazione solo rimuovendo il supporto.

In questo caso, rimuovere il supporto e collegare l'UMPC.

- 4 Collegare il connettore USB della docking station alla porta USB nella parte superiore dell'UMPC.



- 5 Al termine di questi passaggi i collegamenti saranno tutti completati.

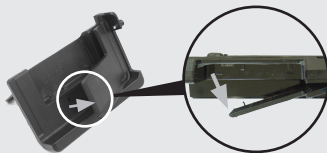


Per rimuovere i collegamenti, seguire i passaggi sopra descritti in senso inverso.



Rimozione del supporto

1. Sollevare il supporto dal lato sinistro.



2. Rimuoverlo dall'unità principale.

Per riassemblarlo, inserire il gancio posto sul lato destro nell'alloggiamento sull'unità principale, quindi premere il lato sinistro.

Caricamento della batteria secondaria

- 1 Collegare l'adattatore CA al jack CC sul retro della docking station.
- 2 Far scorrere la batteria secondaria nell'alloggiamento di carica.



- 3 Il LED operativo cambia in ambra e la carica ha inizio.



L'alloggiamento di carica della batteria secondaria può ospitare batterie standard e a lunga durata.



Istruzioni per il caricamento delle batterie:

- Evitare frequenti scaricamenti totali delle batterie, giacché ciò sottopone le stesse a uno sforzo addizionale. È meglio eseguire vari scaricamenti parziali con ricariche frequenti piuttosto che uno scaricamento totale. La ricarica parziale delle batterie agli ioni di litio non è dannosa, giacché questo tipo di batteria non ha memoria.
- Calibrare la batteria eseguendo intenzionalmente uno scaricamento totale ogni 30 cariche. Usare la funzione Calibration (Calibratura) dell'UMPC, per informazioni dettagliate consultare il manuale dell'utente dell'UMPC.
- Mantenere la batteria in un luogo fresco. Non lasciare le batterie in luoghi caldi, per esempio in una macchina esposta al sole. Per periodi di inattività prolungati, tenere la batteria al 40% circa del livello di carica.
- Sarebbe opportuno rimuovere la batteria dall'UMPC quando questo funziona collegato alla rete elettrica. Non lasciare la batteria secondaria nel corrispondente alloggiamento di carica quando questa è completamente carica.
- Se si ha una batteria agli ioni di litio di riserva, usare quella al massimo, conservando l'altra fredda in un luogo fresco, asciutto e pulito. Evitare che la batteria geli. Per ottenere i migliori risultati, tenere la batteria al 40% circa del livello di carica.

Limitazioni

- Utilizzare il microfono solo per eseguire le registrazioni. Non è possibile ascoltare in cuffia o attraverso gli altoparlanti l'audio proveniente dal microfono.
- Collegando un microfono o una cuffia alla docking station, entrambi i relativi jack della stazione risultano configurati come periferiche preimpostate. Per utilizzare il microfono incorporato, il jack del microfono o quello della cuffia sull'UMPC, è necessario modificare le impostazioni attraverso il pannello di controllo.

■ Uso del jack della cuffia sull'UMPC

- Per Windows Vista

- 1) Fare clic su Start > Pannello di controllo > Hardware e suono > Manage audio devices (Gestione periferiche audio). Selezionare Playback (Riproduzione).
- 2) Selezionare Speaker (Altoparlante) - Realtek HD Audio output (Uscita audio HD Realtek) per la periferica di riproduzione. Fare clic su Set Default (Imposta predefinito).

- Per Windows XP

- 1) Fare clic su Start > Control Panel > Suoni, voce e periferiche audio > Suoni e periferiche audio. Selezionare Audio.
- 2) Per la voce Sound Playback (Periferica di riproduzione), modificare la periferica predefinita in Realtek HD Audio output (Uscita audio HD Realtek).

■ Uso del microfono dell'UMPC

- Per Windows Vista

- 1) Fare clic su Start > Pannello di controllo > Hardware e suono > Manage audio devices. Selezionare Recording (Registrazione).
- 2) Selezionare Microphone (Microfono) - Realtek HD Audio input (Ingresso audio HD Realtek) per la periferica di riproduzione. Fare clic su Set Default (Imposta predefinito).

- Per Windows XP

- 1) Fare clic su Start > Control Panel > Sound, Voice and Audio Devices > Sound and Audio Devices. Selezionare Audio.
- 2) Per la voce Voice Recording (Registrazione vocale), modificare la periferica predefinita in Realtek HD Audio input (Ingresso audio HD Realtek).

Domande e risposte

D1

Ho collegato una fonte audio alla porta del microfono della docking station, ma nella porta della cuffia l'audio è assente.

R

La docking station non dispone di mixer di riproduzione (o dispositivo di riproduzione) per dirigere un input audio dalla porta del microfono (LINE-IN) alla porta delle cuffie (LINE-OUT). Quindi, anche in presenza di LINE-IN nel mixer di registrazione (dispositivo di registrazione), la sorgente audio collegata alla porta del microfono non sarà udibile dalla porta delle cuffie. Utilizzare la porta del microfono della docking station solo per registrazioni.

D2

L'interfaccia SPDIF appare nel dispositivo di registrazione dopo il collegamento della docking station.

R

Ciò avviene poiché il chip audio usato per la docking station ha una funzione SPDIF-IN incorporata. Tuttavia non è possibile usare la funzione SPDIF-IN dell'audio chip della docking station.

Specifiche del prodotto

Voce	Specifiche
Porte e connettori	Jack cuffia, jack microfono, tre porte USB, connettore USB, jack ingresso alimentazione, pin collegamento alimentazione
Dimensioni (mm)	219.5 x 157 x 61.8
Peso (g)	340g
Ambiente operativo	Temperatura (di stoccaggio): -5°C~40°C, (operativa): 10°C~32°C Umidità (di stoccaggio): 5%~90%, (operativa): 20%~80%
Tensione di ingresso	DC 19V \pm 5%
Tensione di carica	8.65V \pm 0.5% in modalità a tensione costante
Corrente di carica	4 celle 2,5A \pm 5% e 6 celle 3,5A \pm 5% in modalità a corrente costante

Руководство по стыковочной станции

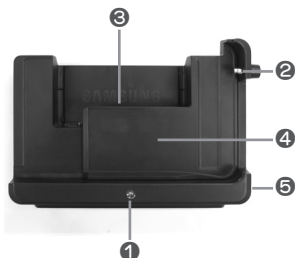
Обзор

Стыковочная станция позволяет стационарно использовать UMPC или заряжать вторую батарею. К ней также можно подключить наушники, микрофон или устройство USB.



Изображения стыковочной станции и компьютера UMPC, приведенные в этом руководстве, могут отличаться от реальных устройств.

Передняя сторона



- 1 Индикатор рабочего режима**
Зеленый: подключен адаптер переменного тока или вторая батарея полностью заряжена.
Желтый: заряжается вторая батарея.
- 2 Штекер постоянного тока:** подключите штекер к разъему для кабеля питания на боковой панели UMPC.
- 3 Отсек для зарядки второй батареи:** в этой области можно заряжать батарею для UMPC. Зарядку можно производить независимо от того, подключен ли компьютер UMPC.
- 4 Техническая поддержка**
- 5 Гнездо замка Kensington:** к этому отверстию подсоединяется замок Kensington (блокировочное устройство) для предотвращения кражи компьютера.

Вид сзади



- 1 Разъем USB:** при использовании компьютера UMPC этот разъем должен быть подсоединен к порту USB на верхней панели UMPC.

- ② **Разъем питания постоянного тока:** этот разъем используется для подключения адаптера переменного тока.
Если к стыковочной станции подключен адаптер переменного тока, питание подается одновременно на компьютер и стыковочную станцию.
- ③ **Порт USB:** этот порт используется для подключения устройства USB.
- ④ **Гнездо микрофона:** к этому гнезду подключается внешний микрофон.
Данное устройство поддерживает только вход микрофона (MIC IN). Линейный вход (LINE IN) и вход S/PDIF (S/PDIF IN) отсутствуют.
- ⑤ **Гнездо для наушников:** к этому гнезду подключаются наушники. Данное устройство не поддерживает выход S/PDIF.
- ⑥ **Подставка**

Выполнение подключений

- ① Подсоедините адаптер переменного тока к разъему питания постоянного тока на задней панели стыковочной станции.
- ② Поднимите подставку на задней стороне и установите станцию.
- ③ Совместите штекер постоянного тока стыковочной станции с разъемом питания постоянного тока с правой стороны компьютера UMPC, а затем продвиньте UMPC вправо до конца.



Некоторые модели компьютеров UMPC можно установить, только если снять подставку.

В этом случае сначала снимите подставку, а затем подключите компьютер UMPC.

- 4 Подсоедините разъем USB стыковочной станции к порту USB на верхней панели UMPC.



- 5 Теперь все подключения выполнены.

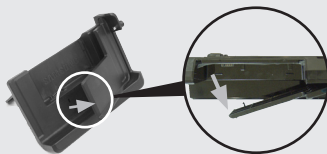


Отключение производится в обратном порядке.



Снятие подставки

1. Поднимите подставку, взяв ее с левой стороны.



2. Выньте подставку из корпуса.

Чтобы снять подставку, вставьте зацеп с правой стороны в отверстие на корпусе, а затем нажмите на левую сторону.

Зарядка второй батареи

- 1 Подсоедините адаптер переменного тока к разъему питания постоянного тока на задней панели стыковочной станции.
- 2 Вставьте вторую батарею в отсек для зарядки.



- 3 Индикатор рабочего режима загорится желтым. Это означает, что зарядка началась.



Второй отсек для зарядки предназначен для стандартных батарей и батарей повышенной емкости.



Инструкции по зарядке батарей

- Не допускайте частой полной разрядки батареи, поскольку это добавляет напряжения к работе батареи. Несколько частичных разрядок с частыми зарядками лучше сказываются на состоянии батареи, чем одна полная зарядка. Зарядка частично разряженной литиево-ионной батареи не приносит вреда ввиду отсутствия эффекта памяти.
- Для калибровки батареи необходимо намеренно полностью разряжать батарею через каждые 30 зарядок. Калибровка производится с помощью соответствующей функции UMPC, подробные инструкции см. в руководстве пользователя UMPC.
- Храните батарею в прохладном месте. Не оставляйте батареи в жарком месте, например в нагретом на солнце автомобиле. При необходимости длительного хранения батарея должна быть заряжена приблизительно на 40 %.
- При работе от источника питания с фиксированным напряжением рекомендуется извлекать батарею из UMPC. Не оставляйте вторую батарею в отсеке для зарядки второй батареи, если она полностью заряжена.
- При наличии запасной литиево-ионной батареи сначала следует использовать одну батарею до истечения ее ресурса, а вторую - хранить в прохладном, сухом, чистом месте. Не подвергайте батарею замораживанию. Для обеспечения наилучшей сохранности батарею необходимо хранить с уровнем заряда приблизительно 40 %.

Ограничения

- Микрофон следует использовать только для записи. Звук, поступающий через микрофон, не воспроизводится в наушниках или динамиках.
- Если подключить микрофон или наушники с помощью соответствующих гнезд на стыковочной станции, то они распознаются как стандартные устройства. Если необходимо использовать встроенный микрофон, гнездо микрофона или гнездо для наушников компьютера UMPC, следует изменить настройки с помощью панели управления.

■ Использование гнезда для наушников компьютера UMPC

- Для Windows Vista

- 1) Выберите "Пуск > Панель управления > Оборудование и звук > Управление звуковыми устройствами". Перейдите на вкладку "Воспроизведение".
- 2) В качестве устройства воспроизведения выберите "Динамик - аудиовыход HD Realtek". Нажмите кнопку "По умолчанию".

- Для Windows XP

- 1) Выберите "Start > Панель управления > Звук, речь и аудиоустройства > Звук и аудиоустройства". Перейдите на вкладку "Аудио".
- 2) В пункте "Воспроизведение звука" измените устройство по умолчанию на "Аудиовыход HD Realtek".

■ Использование микрофона компьютера UMPC

- Для Windows Vista

- 1) Выберите "Пуск > Панель управления > Оборудование и звук > Управление звуковыми устройствами". Перейдите на вкладку "Запись".
- 2) В качестве записывающего устройства выберите "Микрофон - аудиовыход HD Realtek". Нажмите кнопку "По умолчанию".

- Для Windows XP

- 1) Выберите "Start > Панель управления > Звук, речь и аудиоустройства > Звук и аудиоустройства". Перейдите на вкладку "Аудио".
- 2) В пункте "Запись речи" измените устройство по умолчанию на "Аудиовход HD Realtek".

Вопросы и ответы

B1

После подключения аудиоисточника к порту микрофона док-станции звук не воспроизводится через порт наушников.

- В док-станции отсутствует микшер воспроизведения (или устройство воспроизведения), который соединяет аудиовход от порта микрофона (LINE-IN) с портом наушников (LINE-OUT). Поэтому если в микшере записи (записывающем устройстве) имеется порт LINE-IN, аудиоисточник, подключенный к порту микрофона, не будет слышен через порт наушников. Порт микрофона на док-станции следует использовать только для записи.

B2

После подключения док-станции на записывающем устройстве отображается интерфейс SPDIF.

- Это происходит потому, что в аудиочипе, который используется в док-станции, встроена функция SPDIF-IN. Однако функцию SPDIF-IN аудиочипа док-станции нельзя использовать.

Характеристики устройства

Элемент	Технические характеристики
Порты и разъемы	Гнездо для наушников, гнездо микрофона, три порта USB, разъем USB, разъем для кабеля питания, штекер питания
Размеры (мм)	219.5 x 157 x 61.8
Вес (г)	340g
Окружающая среда	Температура (хранение): -5°C~40°C, (рабочая): 10°C~32°C Влажность (хранение): 5%~90%, (рабочая): 20%~80%
Входное напряжение	DC 19V \pm 5%
Зарядное напряжение	8.65V \pm 0.5% в режиме постоянного напряжения
Зарядный ток	4 элемента 2,5 A \pm 5% и 6 элементов 3,5 A \pm 5% в режиме постоянного тока

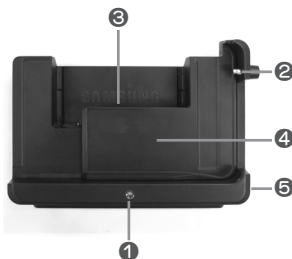
概述

坞站允许您使用站上的 UMPC，或者为二次电池充电。您还可以将耳机、麦克风或 USB 设备连接至坞站。



本书中所显示的坞站和 UMPC 的图像可能与实际产品有所不同。

前面



① 操作 LED 指示灯

绿色指示灯: AC 适配器已连接，或者二次电池已充满电。

琥珀色: 正在对二次电池进行充电。

② DC 插头: 将此插头连接至 UMPC 一侧的电池输入插孔。

③ 二次电池充电室: 您可以在此区域为 UMPC 的电池充电。无论是否已连接 UMPC，均可能进行充电。

④ 支撑

⑤ Kensington 安全插槽: 将 Kensington 锁（一种闭锁装置）连接至此锁孔，以防止计算机被盗。

后面



① USB 连接器: 使用 UMPC 时，此连接器必须连接到 UMPC 顶部的 USB 端口。

② DC 插孔: 将 AC 适配器连接至此插孔。如果已将 AC 适配器连接至坞站，即同时向计算机和坞站供电。

③ USB 端口: 将 USB 设备连接至此端口。

④ 麦克风插孔: 将外部麦克风连接至此插孔。此产品仅支持麦克风输入 (MIC IN)。它不支持线路输入 (LINE IN) 和 S/PDIF 输入 (S/PDIF IN)。

⑤ 耳机插孔: 将耳机连接至此插孔。此产品不支持 S/PDIF 输出。

⑥ 支架

进行连接

- ① 将 AC 适配器连接至坞站背面的 DC 插孔。
- ② 抬起背面的支架，然后设置坞站。
- ③ 将坞站的 DC 插头与 UMPC 右侧的 DC 插孔相连，然后将 UMPC 滑至右侧，直至它完全到位。



对于 UMPC 机型，如果支架已卸除，您只能安装它。
在此情况下，卸除支架，然后连接 UMPC。

- ④ 将坞站的 USB 连接器连接至 UMPC 顶部的 USB 端口。



- ⑤ 现在即完成连接。

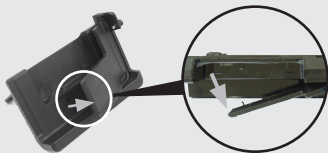


移除与连接过程的顺序相反。



移除支持件

1. 抬起支架的左侧。



2. 从机身卸除支架。

要重新组装支架，将右侧的挂钩插入机身孔，然后推向左侧。

对二次电池进行充电

- ① 将 AC 适配器连接至坞站背面的 DC 插孔。
- ② 将二次电池滑入电池充电室。



- ③ 工作 LED 指示灯变为琥珀色，然后开始充电。



二次电池充电室容纳标准电池和持久电池。



电池充电指导原则

- 避免频繁完全充电，因为这会给电池带来额外耗损。通过频繁反复充电进行多次部分充电，比一次过度充电对电池更好。对部分充电的锂电池反复充电，不会对电池造成损害，因为锂电池没有记忆。



- 每充电 30 次之后，请通过有意的完全放电来调校电池。请使用 UMPC 的“校准”功能，详细说明见 UMPC 用户手册。
- 保持电池干爽。避免将电池放在发热位置，例如置于发热的汽车中。要延长电池存储寿命，请使电池保持在大约 40% 的充电水平。
- 当在固定电池上运行 UMPC 时，请考虑从 UMPC 取出电池。若电池完全充电后，避免将二次电池留在二次电池充电室。
- 如果有备用锂电池，请使用一节电池，直到完全用尽，并将另一节电池放在凉爽、干燥、清洁的地方，保持电池干爽。不要使电池冻结。为实现最佳效果，请在大约 40% 的充电水平下存放电池。

限制

- 只能将麦克风用于录制用途。您不能收听通过耳机或扬声器上的麦克风输入的声音。
- 如果将麦克风或耳机连接至坞站，则坞站的麦克风插孔和耳机插孔均配置为默认设备。如果您想使用内置麦克风、麦克风插孔或 UMPC 上的耳机插孔，您必须使用“控制面板”更改设置。

■ 使用 UMPC 的耳机插孔

- 对于 Windows Vista
 - 1) 单击开始 > 控制面板 > 硬件和声音 > 管理音频设备。选择播放选项卡。
 - 2) 为播放设备选择 扬声器-Realtek HD Audio 输出。单击设置默认值。
- 对于 Windows XP
 - 1) 单击开始 > 控制面板 > 声音、语音和音频设备 > 声音和音频设备。选择音频选项卡。
 - 2) 通过声音播放项，将默认设备更改为 Realtek HD Audio 输出。

■ 使用 UMPC 的麦克风

- 对于 Windows Vista
 - 1) 单击开始 > 控制面板 > 硬件和声音 > 管理音频设备。选择录音选项卡。
 - 2) 为录音设备选择 麦克风-Realtek HD Audio 输入。单击设置默认值。
- 对于 Windows XP
 - 1) 单击开始 > 控制面板 > 声音、语音和音频设备 > 声音和音频设备。选择音频选项卡。
 - 2) 对于语音录制项，将默认设备更改为 Realtek HD Audio 输入。

问与答

问1 我已将音频源连接到坞站的麦克风端口，但耳机端口却没有声音。

答 坞站没有将麦克风端口 (LINE-IN) 的音频输入传输到耳机端口 (LINE-OUT) 的播放混音器（或播放设备）。因此，即使录音混音器（或录音设备）有 LINE-IN，仍不能通过耳机端口收听连接到麦克风端口的音频源。坞站的的麦克风端口只能用于录音用途。

问2 连接坞站之后，录音设备中显示 SPDIF 接口。

答 只所以出现这种情况，是因为用于坞站的音频芯片具有内置的 SPDIF-IN 功能。但是，您不能使用坞站音频芯片的 SPDIF-IN 功能。

产品规格

项目	规格
端口和连接器	耳机插孔、麦克风插孔、三个 USB 端口、USB 连接器、电源输入插孔、电源连接销
尺寸 (mm)	219.5 x 157 x 61.8
重量 (g)	340g
工作环境	温度 (储存): -5℃~40℃, (工作温度): 10℃~32℃ 湿度 (储存): 5%~90%, (工作温度): 20%~80%
输入电压	DC 19V \pm 5%
充电电压	恒定电压模式 8.65V \pm 0.5%
充电电源	恒定电流模式下为 4 cell 2.5A \pm 5% 和 6 cell 3.5A \pm 5%

部品名称	有毒有害物质或元素					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr6+)	多溴联苯 Polybrominated Biphenyl (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated Diphenyl Ether (PBDE)
Printed Circuit Assembly- PCA	X	○	○	○	○	○
Cable	X	○	○	○	○	○
Cover/Case	○	○	○	○	○	○

○：部品内有毒有害物质含量在 <含量限制标准>的标准内

X：部品内有毒有害物质含量超过 <含量限制标准>的标准



本产品的‘环保使用期限’是10年，污染控制 Label 如左侧图案所示。

有可能根据消费者情况更换的物品，他的‘环保使用期限’可能跟别的制品有所不同。

‘环保使用期限’只有在产品在使用说明书范围内的正常条件下使用的情况才有效。